



高职院校非英语专业学生英语僵化现象解析

——以武汉职业技术学院为例

张明勇

(武汉职业技术学院 国际学院,湖北 武汉 430074)

摘要:“僵化”是英语学习过程中较为常见的现象。以武汉职业技术学院非英语专业大学生为研究对象,根据教学实践以及问卷调查,分析在英语学习过程中是否存在僵化现象以及僵化现象形成的原因,并提出缓解僵化现象的具体措施,以尽量减少这种现象对英语学习所造成的负面影响。

关键词:高职院校;非英语专业;僵化现象

中图分类号: H319

文献标识码: A

文章编号: 1671-931X (2015) 02-0082-03

82

武汉职业技术学院学报二〇一五年第十四卷第二期(总第七十六期)

一、引言

随着经济全球化步伐的加快,英语作为一种国际化语言的重要性越来越凸显。高等院校把英语教育提升到战略性的地位,学生为了学好英语不惜花费大量时间和金钱,但是结果却不容乐观。许多学生反映,学英语有点力不从心,感觉花了很多时间和精力,但是却用不好英语。还有学生反映,英语学习到了一定阶段后,就停滞不前,就像进入瓶颈期,无论怎么努力,都没有提高。这种情况同样也得到了大学英语教师的认同,她们也普遍认为学生的英语学习情况收效甚微。上述种种问题和第二语言习得中的“僵化”现象有关。针对此现象最早的研究源于美国的著名语言学家 Selinker 于 1971 年的“僵化”研究。随后,国内外学者纷纷展开对此种现象大量的定性和定量研究,但是基于高职院校的研究还属一片空白。因此,笔者在任教的班级调查研究了此种现象,并分析其原因以及缓解僵化现象带来的消极影响可采取的应对措施,以期高职院校英语教学研究略尽绵薄之力。

二、理论基础

(一)僵化的定义

关于“僵化”,目前还没有统一的定义,各派学者分别从不同角度探讨“僵化”现象。关于“僵化”的权威性定义当属“中介语”的创始人 Selinker 的定义。他认为,僵化现象是指外语学习者的语言学习进行到一定阶段后,一些语言相关的知识趋向于固定状态,年龄的增长和学习量的增加都对改变这种固定的状态作用不大,学习者的语言水平处于停滞不前的状态。他还认为,只有少数二语习得者(Selinker 认为是 5%)能达到本族语者的语言水平,绝大多数二语学习者都不能达到完全掌握目的语的境界。随着他研究的深入,他对定义做了多次修订。而我国的学者相比国外的学者的研究比较滞后,他们在国外学者研究的基础上,对僵化也给出了不同的定义。徐德珍(2002)将其表述为“有许多外语学习者乃至外语教师都有这样的疑问:为什么自己的外语水平达到一定的程度后,语言能力没有继续向前发展,而是处在一种停滞不前的状态?自己的外语运用起来为什

收稿日期:2015-12-19

作者简介:张明勇(1982-),男,湖北洪湖人,武汉职业技术学院国际学院讲师,研究方向:英语教育。

么总不像本族语那么自如？经过多年学习后，读、说、写时仍然出现一些无法改变的永久性错误（persistent errors）？其实，这种现象就是中介语僵化现象”。

（二）僵化产生的原因

随着僵化理论的发展，学者们对僵化原因的研究也在不断更新和发展中。Selinker 从心理学角度解释了形成僵化的五个因素，分别是母语的迁移、训练的迁移、目标语规则的过度使用、二语学习的基本策略、交际的策略。他认为“母语迁移”是导致僵化形成的最主要的原因。Han 在其他学者研究的基础上，将僵化的形成原因分为内部原因和外部原因。外部原因主要指的是环境因素，而内部原因则指的是认知、神经生物学方面以及社会情感方面的因素。根据国内外学者对僵化形成的原因分析，形成僵化的原因是多方面的，是复杂的，是各种不同因素造成的，需要综合全面的分析。

（三）僵化的分类

按照表现形式，僵化现象可以分为个体僵化和群体僵化。学习者在学习语言的过程中出现错误虽被多次纠正但仍反复出现，则被称为个体僵化的一种——错误僵化。学习者在学习语言知识的过程中没有进步，出现停滞不前的状态，则被称为个体僵化的另外一种——语言能力僵化。群体僵化是指学习者的固化及停滞不前的状态扩大到整个学习语言的群体。根据过渡语僵化的性质不同，僵化现象又可分为暂时性僵化和永久性僵化。我国大多数英语学习者在学习语言的过程中出现的僵化现象属于暂时性僵化，如果得到良好的引导及最优化的输入，暂时性的僵化会逐渐缓解，但如果没有得到缓解，将会转化成永久性僵化。

三、研究过程

（一）研究目标

本文旨在研究高职院校非英语专业学生英语学习僵化现象，着重解决以下三个问题：

1. 学生的听说读写是否存在僵化现象？
2. 如果出现僵化现象，形成僵化现象的原因是什么？
3. 怎样缓解僵化现象？

（二）研究对象

研究对象为武汉职业技术学院商学院、旅游学院、计算机学院、艺术学院中外合作办学项目专业 253 名学生。剔除作答不完全的受调查者，最终有效参与调查的人数是 249 人，包括 158 名女生和 91 名男生，分别来自不同年级。本次调查对象可以比较客观反映武汉职业技术学院非英语专业学生僵化现象的情况，提高本次调查研究的信度和效度。

（三）研究工具

研究工具主要为问卷调查及访谈。问卷调查主要围绕以下四方面展开：1. 对学生英语学习情况的测试及调查，听读写测试分别采用 2012 年 12 月高等学校英语应用能力考试 A 级考试的听力测试、阅读测试和写作测试。口语测试是要求学生以 my hobbies 为题展开演讲；2. 是否形成僵化以及哪些领域存在僵化现象；3. 形成僵化的原因；4. 缓解僵化的措施和策略。为消除学生顾虑，真实反应其想法，问卷采取不记名方式。

四、调查结果

（一）存在一定程度的僵化现象

问卷调查及访谈、课堂观察发现，超过一半的学生存在不同程度的英语学习僵化现象，主要表现在英语口语方面，讲英语时结结巴巴，不流利，无法准确的表达思想，词汇的使用较为局限，常常出现语法错误。在写作方面，文章主题不清晰，内容缺乏逻辑性，篇章结构不合理，词汇及表达方式单一，常常出现语法错误。在阅读方面，词汇量缺乏，无法准确捕捉文章大意，阅读速度较慢。在听力方面，主要表现在听力的提高不太明显，无法跟上长对话的速度，听写的错误率高。

（二）形成僵化的原因

1. 母语负迁移

在学习者第二语言的习得过程中，学习者母语的使用情况会直接影响第二语言的习得，并对其起到积极促进（正迁移）或消极干扰（负迁移）的作用。学生在接触第二语言之前，已经形成一定的母语语言习惯、思维方式和文化思维。学生在学习英语时，会很自然的运用母语的知识来帮助学习外语。所以，母语给学习外语带来了一定程度的学习障碍。几乎 60% 的学生是运用汉语拼音来标注英文单词的读法。当要求学生表达“他去北京十年了”，75% 的学生表达成“He has gone to Beijing for ten years”。可见，学生倾向于用母语的语法结构来表达英语。在“你是否写过类似的句子：Please open the television，或者 see a book”，68% 的学生表示曾犯过类似的错误。可见，学生将母语对某一词语或某一结构的语用意义生搬硬套用在外语上而造成的负迁移。从调查我们可以分析，学生受母语的干扰比较严重，无法摆脱母语的影响，主要表现为母语文化负迁移，母语语法负迁移和语用错误，从而造成学生中介语僵化的现象。

2. 认知因素

在调查中，超过一半的学生表示他们进入大学后没有掌握正确学习英语的方法，不懂得如何根据大学生活合理调整学习时间和学习方法。这直接影

响学生英语水平的提高。同时,超过一半的学生表示自己学习英语是被动学习,自主学习能力不强,缺乏学习积极性和学习兴趣。几乎 85% 的学生表示学习英语是为了通过英语四级和找到一份不错的工作;超过 70% 的学生表示学习英语主要是依赖老师。另外,学生在访谈中也表示,因缺乏英语的学习环境导致英语水平没有得到提高。缺乏使用英语的机会就让学生沉浸在母语的干扰环境中,无法通过实践练习提高语言的应用能力。没有合适的语言环境就如同没有优质的语言输出渠道,学习者就算获得优质的输入也无法输出到合适的渠道,就势必对学生的英语水平有一定的影响。因此,认知因素形成的僵化现象主要是学生学习方法不当和缺乏合适的语言环境两个因素造成的。

3. 环境因素

环境因素主要指的是外因。根据学生的问卷调查及访谈,超过 70% 的学生认为教学因素是造成其僵化的一个重要原因。教师的教学理念陈旧,照本宣科,没有树立以学生为中心的教学理念,没有重视学生的个体差异,没有针对性地调整教学策略和教学内容,忽视与学生的教学互动,没有充分调动学生的学习积极性,从而导致学生的学习厌倦。另外,很多高职院校的英语课都是大班上课,学生缺乏使用英语的机会和学习英语的氛围。可见,英语的输入数量的不足、质量的低下和教学方法的不当都对学习英语有一定的影响。

五、对英语教学的启示意义

以上调查表明高职院校非英语专业学生在学习英语的过程中存在一定的僵化现象,阻碍了学生英语能力的进一步提高,需要引起高职院校英语教师的广泛关注和重视。基于教学经验,笔者认为可从以下两个方面采取措施,帮助学生度过英语学习中的僵化问题。

(一) 扩大语言输入量,丰富语言输入形式

英语水平的提高,在一定程度上是由量变到质变、熟能生巧的过程。僵化现象产生的部分原因是母语的负迁移,而母语的负迁移与对知识点的不熟练有着直接的关联,因此在英语学习过程中遇到僵化现象时,可以通过扩大语言输入量来克服这一问题。具体而言,在英语听、说、读、写方面,听和读是主要的语言输入形式。因此,作为英语学习主体的学生本人在掌握正确学习方法的同时,应该扩大在英语听力和阅读方面的语言输入,如大量练习听力考试材料,收听英语广播节目,观看英文电影等。对以往所学知识系统地回顾也是一种有效地扩大语言输入的手段,不仅能进一步巩固已有知识,还能温故而知新。教师在学生在学习过程中也应加强引导与监督作

用,为学生提供各类可供其学习使用的学习材料,同时监督学生的学习过程,引导学生扎实完成各项学习任务。当然,学生在上述过程中也应注意丰富语言输入的形式,不断找寻学习方法和策略以提高学习的积极性和主动性,避免因机械重复某一学习任务而对英语学习产生厌恶情绪。

(二) 重视语言输出能力,创造语言输出环境

学生无论是因为认知因素,还是外部环境因素等原因在英语学习过程中产生僵化现象,都与教师和学生英语教学过程对英语语言在说和写两方面的输出不够重视有关,如教师在教学过程中或因本人自身在英语口语方面的欠缺,或因教学时数的限制等原因,往往会对英语口语和写作环节进行有选择性地忽略。因此,在人才培养方案的制定、课程开发、课程大纲、课堂教学、课程考核等环节,英语语言的输出能力都应作为重点考虑对象。学生在学习过程中也应该克服应用英语的心理障碍,积极参与各类能够提高英语语言使用能力的活动。只有在各个层面对英语语言输出能力达到高度一致的重视,学生的英语语言输出能力才能获得质的飞跃。为此,学校、教师和学生三方应尽一切可能为学生提供和创造语言输出环境,为学生提供使用英语的环境和条件,提高学生英语学习的积极性、主动性和趣味性。

六、结语

英语学习僵化现象在像中国这一类缺乏英语使用环境的国家是一种普遍存在的问题,但却可以通过采取相应措施得到缓解。本研究重点分析了在中国高职院校僵化现象产生的原因,也根据笔者多年的教学经验初步提出了缓解僵化问题的方向性方案。方案还有待进一步具体化。笔者在今后的研究中将着重找出一套可以供高职院校参照使用的方案,帮助学生克服僵化问题。

参考文献:

- [1] 徐德珍.中介语石化现象与英语写作教学[J].株洲工学院学报, 2002, (3).
- [2] Selinker, L. Interlanguage [J]. International Review of Applied Linguistics in Language Teaching, 1972, (2): 209-231.
- [3] Han Zhaohong. Fossilization: From Simplicity to Complexity [J]. International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, 2003, (2): 95-128.
- [4] Han Zhaohong. Fossilization in Adult Second Language Acquisition [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2008.

[责任编辑: 向 丽]

(下转第 98 页)

（上接第 84 页）

Research into Non-English Majors' Fossilisation in English Learning in Institutions of Higher Vocational Education

ZHANG Ming-yong

(International School, Wuhan Polytechnic, Wuhan430074, China)

Abstract: This paper, based on practical teaching practices and the survey on a group of non-English majors in Wuhan Polytechnic, analyzes the possibility of fossilization in English learning and its reasons, and then proposes several specific measures to mitigate this problem, reducing its effect on English learning, and providing English instructors with some implications.

Key words: institution of higher vocational education; Non-English majors; English fossilization